# INSTRUKCJA OBSŁUGI ROWERÓW SPECIALIZED

## HOTWALK

1-sze Wydanie, 2009

Hotwalk spełnia normę EN71.

**WAŻNE:**

Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i serwisu. Przeczytaj ją uważnie zanim Twoje dziecko wsiądzie na Hotwalk'a po raz pierwszy i zachowaj na przyszłość.

Jeśli masz jakieś pytania lub czegoś nie rozumiesz, zachowaj się odpowiedzialnie i skonsultuj się z dealerem lub producentem Hotwalk'a.

**UWAGA:** Nie należy traktować tego podręcznika jako wyczerpującej instrukcji użytkowania, serwisowania, napraw czy konserwacji. Zawsze należy kontaktować się z dealerem, który może również zaproponować Ci kurs, prelekcje lub książki na temat użytkowania, serwisu, napraw czy konserwacji.

Dziękujemy, że wybrałeś produkt Specialized. Jesteśmy dumni z Twojego wyboru.

## SPIS TREŚCI

**OSTRZEŻENIE: . . . . . . . . . . 2**

**WAŻNA RADA DLA RODZICÓW: . . . . . . . . . . 2**

**1. PO PIERWSZE . . . . . . . . . . 2**

A. Bezpieczeństwo przede wszystkim . . . . . . . . . . 2

B. Kontrola Stanu Technicznego. . . . . . . . . . . 3

**2. BEZPIECZEŃSTWO . . . . . . . . . . 3**

A. Hamowanie . . . . . . . . . . 3

B. Podstawowe Zasady . . . . . . . . . . 3

C. Jazda przy ograniczonej widoczności . . . . . . . . . . 4

**3. DOPASOWANIE . . . . . . . . . . 4**

A. Pozycja siodła . . . . . . . . . . 4

B. Wysokość i kąt podniesienia kierownicy . . . . . . . . . . 5

**4. PORADY TECHNICZNE . . . . . . . . . . 5**

A. Koła . . . . . . . . . . 5

1. System wtórnego zabezpieczenia kół. . . . . . . . . . . 6

2. Montaż i demontaż kół . . . . . . . . . . 6

B. Opony i Dętki . . . . . . . . . . 7

1. Opony . . . . . . . . . . 7

2. Wentyle. . . . . . . . . . . 7

**ŚWIATOWA CENTRALA . . . . . . . . . . 8**

**FILIE MIĘDZYNARODOWE . . . . . . . . . . 8**

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia.
Okresowe aktualizacje techniczne na stronie internetowej www.specialized.com
Opinie : techdocs@specialized.com

**SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS**
15130 Concord Circle, Morgan Hill, CA 95037 (408) 779-6229
IG0337_POL Rev.B, Listopad 2011

## OSTRZEŻENIE:

Jazda rowerem, podobnie jak inne dziedziny sportu, niesie ze soba ryzyko kontuzji,uszkodzeń ciała lub zniszczenia sprzetu. Z chwilą udostepnienia swojemu dziecku Hotwalk'a bierzesz na siebie odpowiedzialność za wszelkie ryzyko. Musisz więc poznać i stosować zasady bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze, a także właściwego użytkowania i konserwacji, co pozwoli znacznie ograniczyć ryzyko wypadku.

Ten podręcznik zawiera wiele "Ostrzeżeń" na temat konsekwencji wynikających z zaniedbań w przeprowadzaniu konserwacji i przeglądów Hotwalk'a Twojego dziecka a także z nieprzestrzegania zasad bezpiecznej jazdy.

Kombinacja symboli dotyczących bezpieczeństwa ⚠ ze słowem **OSTRZEŻENIE** wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która nie zażegnana może prowadzić do poważnych obrażeń a nawet śmierci.

Wiele Ostrzeżeń brzmi "możesz stracić równowagę i upaść". Ponieważ każdy upadek może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć, nie powtarzamy za każdym razem ostrzeżenia o możliwych obrażeniach, czy śmierci

Ponieważ trudno jest przewidzieć wszystkie sytuacje i warunki jakie mogą się zdarzyć w czasie jazdy, niniejszy podręcznik żadną miarą nie stanowi źródła wiedzy o bezpiecznym użytkowaniu Hotwalk'a w każdych warunkach. Za skutki niemożliwych do przewidzenia i uniknięcia sytuacji związanych z użytkowaniem roweru, pełną odpowiedzialność ponosi opiekun dziecka .

## WAŻNA RADA DLA RODZICÓW:

Jako rodzic albo opiekun, jesteś odpowiedzialny za bezpieczeństwo dziecka. Musisz upewnić się czy Hotwalk jest właściwie dopasowany do budowy fizycznej dziecka, czy jest w dobrym stanie technicznym, czy Ty i dziecko zapoznaliście się i rozumiecie, na czym polega bezpieczne użytkowanie Hotwalk'a, a także czy znasz, rozumiesz i przestrzegasz nie tylko obowiązujące przepisy ruchu drogowego, ale także zdroworozsądkowe zasady bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy. Jako rodzic powinieneś przeczytać ten podręcznik.

⚠ **OSTRZEŻENIE: Upewnij się, czy Twoje dziecko zawsze używa do jazdy atestowany kask. Upewnij się także czy Twoje dziecko rozumie /zdaje sobie sprawę/ , że kask rowerowy służy tylko do jazdy i po jej zakończeniu powinien być zdjęty. Nie wolno nosić kasku na placu zabaw, do wspinaczki na drzewo czy innych zajęć innych niż jazda na rowerze. Lekceważenie tego ostrzeżenia może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.**

Hotwalk jest przeznaczony do jazdy dla dzieci, które są pod stałym nadzorem rodzicielskim. Nie pozwalaj dziecku jeździć po ulicach. Nie pozwalaj również przejeżdżać na drugą stronę ulicy. Hotwalk nadaje się tylko do jazdy po chodnikach. Unikaj obszarów, gdzie jeżdżą samochody, a także wszelkiego rodzaju przeszkód i niebezpiecznych miejsc takich jak pagórki, krawężniki, schody, kratki ściekowe, uskoki czy sadzawki.

⚠ **OSTRZEŻENIE: Hotwalk jest przeznaczony dla dzieci powyżej dwóch lat i ważących nie więcej niż 18 kg.**

# 1. PO PIERWSZE

**UWAGA:** Stanowczo zalecamy przeczytanie w całości tego Podręcznika jeszcze zanim Twoje dziecko odbędzie swoją pierwszą jazdę.

## A. Bezpieczeństwo przede wszystkim

1. Twoje dziecko powinno zawsze zakładać atestowany kask na czas jazdy Hotwalk'iem
2. Czy wiesz jak należy poprawnie zabezpieczyć obydwa koła? Aby się dowiedzieć przeczytaj rozdział 4.A. Jazda z niewłaściwie zabezpieczonymi kołami Hotwalk'a może spowodować chybotanie lub utratę koła a w konsekwencji poważne obrażenia lub śmierć.

## B. Kontrola Stanu Technicznego

Stan techniczny roweru Hotwalk należy sprawdzać przed każdą jazdą.

- **Nakrętki, śruby i inne detale mocujące:** Ponieważ producenci stosują szeroką gamę rozmiarów, kształtów, a także materiałów z których wykonane są elementy mocujące, dlatego ich właściwa siła dokręcania nie może być jednakowa. Hotwalk wymaga zastosowania specjalnych kluczy dynamometrycznych, którymi powinni posługiwać się profesjonalni mechanicy rowerowi. Jeżeli zachodzi konieczność dokonania ustawień w domu lub w terenie to apelujemy o szczególną ostrożność i staranność, a także o jak najszybsze przeprowadzenie przeglądu w autoryzowanym serwisie.

**OSTRZEŻENIE: Bardzo wazne jest użycie właściwej siły przy dokręcaniu różnych śrub i nakrętek. Zbyt mała siła powoduje niezbyt bezpieczne, luźne połączenie, zbyt duża z kolei może spowodować zerwanie gwintu, rozciągnięcie i deformację śruby a nawet jej pęknięcie. W obu przypadkach niewłaściwa siła dokręcania może skutkować mierną wytrzymałością łączonych elementów a w konsekwencji utratą panowania i upadkiem.**

**Zawsze używaj właściwie skalibrowanych kluczy dynamometrycznych przy dokręcaniu istotnych śrub Hotwalka. Aby osiągnąć zadowalające rezultaty należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji producenta kluczy.**

- **Upewnij się, że nie ma żadnych luzów.** W tym celu podnieś rower na 5-10 cm i upuść go na ziemię. Czy stwierdziłeś jakieś luzy? Obejrzyj dokładnie i sprawdź wszystkie części Hotwalk'a. Jeśli znalazłeś luzy spróbuj je usunąć. Jeśli nie jesteś pewien jak to zrobić poproś o pomoc kogoś z większym doświadczeniem.
- **Opony i Koła:** Sprawdź czy opony są właściwie napompowane (patrz Rozdz. 4.B). Opierając jedną dłoń na siodle, a drugą na środku kierownicy dociśnij Hotwalk'a z siłą równą w przybliżeniu wadze Twojego dziecka obserwując jednocześnie ugięcie opony.
- **Czy opony są w dobrym stanie?** Obracając powoli każde z kół sprawdź dokładnie stan bieżnika i ścian bocznych. Zmień uszkodzone opony zanim dziecko wsiądzie na Hotwalk'a.
- **Ustawienie siodła i kierownicy:** Sprawdź czy siodło i mostek kierownicy ustawione są właściwie w stosunku do osi wzdłużnej Hotwalk'a i przykręcone dostatecznie mocno aby nie mogły się przekręcać. Patrz Rozdz. 3.
- **Kierownica:** Upewnij się, że uchwyty kierownicy są właściwie zamocowane i w dobrym stanie. Jeśli nie, reklamuj u dealera, aby je wymienił. Sprawdź czy końce kierownicy posiadają zatyczki /zaślepki/. Jeśli nie, udaj się do dealera aby to naprawił.

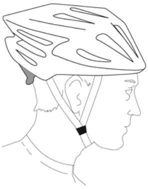
**OSTRZEŻENIE: Zbyt luźne lub zniszczone uchwyty mogą spowodować utratę sterowności a w konsekwencji upadek. Niezabezpieczone końce kierownicy mogą fatalnie skaleczyć dziecko nawet podczas niegroźnej wywrotki.**

# 2. BEZPIECZEŃSTWO

## A. Hamowanie

Jedynymi hamulcami Hotwalk'a są nogi /stopy/ Twojego dziecka. Hotwalk jest w stanie osiągać duże prędkości, więc nie zaleca się jazdy po pagórkach.

## B. Podstawowe Zasady



**1.** Dziecko powinno zawsze nosić kask, który posiada aktualne atesty i jest odpowiednio dopasowany. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją producenta w kwestii dopasowania, użytkowania i przestrzegania należytej ostrożności. W większości poważnych wypadków rowerowych dochodzi do urazów głowy, których można by uniknąć, gdyby rowerzyści byli wyposażeni w odpowiednie kaski.

**OSTRZEŻENIE: Brak kasku na głowie w czasie jazdy może prowadzić do ciężkich obrażeń a nawet śmierci.**

2. Zawsze ubieraj dziecko w :

- Koszulę z długimi rękawami.
- Długie spodnie.
- Obuwie z krytymi noskami dopasowane do stóp dziecka. Dopilnuj, aby wyeliminować możliwość wkręcenia się sznurowadeł w ruchome części roweru.
- Nigdy nie należy jeździć boso lub w sandałach.
- Używaj jasnego, dobrze widocznego ubrania, niezbyt luźnego , aby nie zaczepić o przedmioty znajdujące się na poboczu drogi czy szlaku.

3. Dostosuj prędkość do warunków zewnętrznych. Większa prędkość oznacza większe ryzyko.

## C. Jazda przy ograniczonej widoczności

Twoje dziecko nigdy nie powinno wsiadać na Hotwalk o zmierzchu, świcie czy też w nocy. Jazda powinna się odbywać wyłącznie za dnia.

# 3. DOPASOWANIE

**UWAGA:** Właściwe dopasowanie roweru jest podstawowym elementem bezpieczeństwa i komfortu jazdy. Optymalnego dopasowania Hotwalk'a do cech fizycznych Twojego dziecka wymaga doświadczenia, umiejętności oraz specjalnych narzędzi. Zawsze dokonuj regulacji w autoryzowanym serwisie, chyba, że sam masz odpowiednie doświadczenie, umiejętności i narzędzia, to poproś mechanika przed jazdą o sprawdzenie wykonanej przez Ciebie pracy.

**OSTRZEŻENIE: Jeżeli Hotwalk nie jest właściwie dopasowany, Twoje dziecko może stracić panowanie i upaść. Jeżeli nowy Hotwalk nie daje się dopasować należy poprosić dealera o wymianę na inny.**

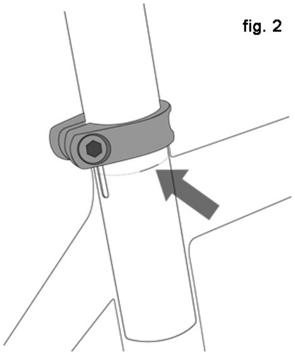
## A. Pozycja siodła

Bardzo ważne jest właściwe ustawienie siodła. Jeżeli siodło nia daje się dobrze dopasować, udaj się do autoryzowanego serwisu.

- Poluzuj obejmę sztycy.
- Wyciągnij lub wsuń sztycę podsiodłową.
- Sprawdź czy siodło znajduje się w osi podłużnej roweru i jest wyprostowane.
- Dokręćponownie obejmę sztycy zalecanym momentem 6.2 Nm.

Kiedy siodło jest już odpowiednio dopasowane sprawdź, czy położenie sztycy mieści się w przedziale “Minimum insertion” i “Maximum extension”(rys.2).

fig. 2



**OSTRZEŻENIE: Jeżeli sztyca podsiodłowa nie jest umocowana w rurze ramy w sposób opisany w części A powyżej, może dojść do złamania jednego z elementów, a w rezultacie do utraty panowania nad rowerem i upadku.**

**UWAGA:** Hotwalk ma ograniczony zakres regulacji wysokości siodła. Zwróć szczególną uwagę na oznaczenia “Minimum insertion” i “Maximum extension”.

- Zalecany moment siły dokręcania to 6.2 Nm.

## B. Wysokość i kąt podniesienia kierownicy

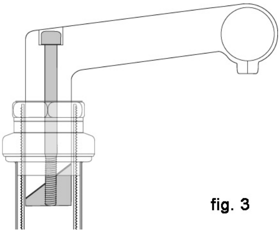


fig. 3

Hotwalk posiada specjalny mostek kierownicy, który jest klinowany wewnątrz rury sterowej za pomocą przesuwnego, stożkowego sworznia (rys.3).

Mostek kierownicy ma na trzonie znacznik, który określa minimalną lub maksymalną jego głębokość w rurze sterowej (Maximum Insertion" lub "Maximum Extension").

**OSTRZEŻENIE: Oznaczenie minimalnej głębokości trzonu mostka kierownicy nie może wystawać ponad górną krawędź główki ramy. Gdyby trzon wystawał narażałoby go to na pęknięcie lub złamanie, a to mogłoby spowodować utratę panowania nad rowerem i upadek.**

**Mostek kierownicy Hotwalka ma ograniczoną regulację głębokości. Szczególną uwagę należy zwracać na oznaczenia "Minimum Insertion" lub "Maximum Extension".**

**OSTRZEŻENIE: Niewłaściwie dokręcona śruba mostka, czy zacisku kierownicy może znacznie utrudnić kierowanie co sprawi, że dziecko straci panowanie i wywróci się. Włóż przednie koło Hotwalka między nogi i spróbuj przekręcić mostek z kierownicą. Jeśli to ci się uda, a ponadto możesz obrócić kierownicę w miejscu mocowania z mostkiem to znaczy, że śruby nie są wystarczająco dokręcone.**

- Zalecany moment siły dokręcania śruby mocującej mostek kierownicy to 18.1 Nm.
- Zalecany moment siły dokręcania śruby obejmy kierownicy wynosi 9.0 Nm.

# 4. PORADY TECHNICZNE

Bardzo ważne dla bezpieczeństwa i przyjemnej jazdy twojego dziecka jest, abyś zrozumiał na czym polega właściwa eksploatacja Hotwalka. Zanim spróbujesz sam, apelujemy do ciebie o konsultacje z dealerem w sprawie wykonywania czynności opisanych w tym rozdziale. Polecamy też, aby przed pierwszą jazdą Hotwalka autoryzowany serwis sprawdził wykonane przez ciebie prace. W przypadku najmniejszych wątpliwości co do zrozumienia treści tego rozdziału podręcznika, skontaktuj się z dealerem.

## A. Koła

Koła Hotwalka są przystosowane do szybkiego demontażu dla łatwiejszego transportu i naprawy uszkodzonego ogumienia. W większości przypadków osie kół są wkładane w haki widelca i ramy.

Koła są zabezpieczone nakrętkami na osiach piast (rys.4).

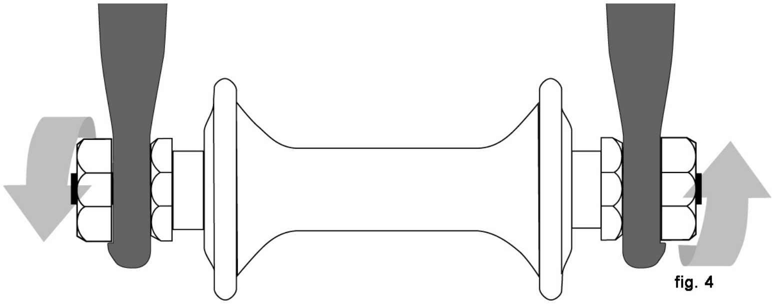


fig. 4

**OSTRZEŻENIE: Jazda Hotwalkiem z niewłaściwie zabezpieczonym kołem grozi chybotaniem, a nawet odpadnięciem koła, co może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Dlatego niezbędnym jest:**

1. **Poprosić dealera, aby sprawdził Twoje umiejętności w zakresie bezpiecznego zakładania i zdejmowania kół.**
2. **Zrozumieć, jak należy poprawnie dokręcać śruby mocujące koła.**
3. **Sprawdzić przed jazdą dziecka, czy koła są właściwie dokręcone.**

**Właściwie dokrecone koło powinno odcisnąć ząbkowaną podładkę na lakierze haków.**

**Zalecana siła dokręcania nakrętek osi piast to 22.6 Nm.**

## 1. System wtórnego zabezpieczenia kół

Hotwalk dysponuje systemem wtórnego zabezpieczenia kół, który znacznie zmniejsza ryzyko wypadnięcia koła z widelca lub tylnego trójkąta w przypadku nieprawidłowego montażu. Fakt istnienia tych zabezpieczeń nie zwalnia z obowiązku poprawnego i bezpiecznego mocowania kół.

Zwróć się do swojego dealera, aby wytłumaczył ci na czym polega system wtórnego zabezpieczenia kół w twoim Hotwalku.

**OSTRZEŻENIE: Nie demontuj, systemu wtórnego zabezpieczenia kół. Jak sama nazwa wskazuje służy to jako zabezpieczenie na wypadek złego zamocowania koła zmniejszając ryzyko jego zgubienia. Demontaż systemu podkładek zabezpieczających może być przyczyną utraty gwarancji.**

**System wtórnego zabezpieczenia nie jest alternatywą poprawnie zamontowanego koła. Jazda Hotwalkiem z niewłaściwie zabezpieczonym kołem grozi chybotaniem, a nawet odpadnięciem koła, co może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.**

## 2. Montaż i demontaż kół

**Demontaż:**

1. Luzowanie /Odkręcanie/ nakretek
2. Uwolnij koło z systemu wtórnego zabezpieczenia
3. Czasami, żeby wyjąć koło z widelca trzeba uderzyć je lekko dłonią z góry.

**Montaż:**

1. Włóż koło między golenie widelca i umieść oś piasty w hakach. Zamocuj podkładki wtórnego zabezpieczenia
2. Wepchnij mocno koło w haki i jednocześnie wycentruj w widelcu. Dokręć nakrętki osi momentem 22.6 Nm
3. Powtórz to samo z tylnym kołem.
4. Zakręć kołem, aby upewnić się, że jest zamontowane centrycznie.

# B. Opony i Dętki

## 1. Opony

The size and pressure rating, are marked on the sidewall of the tire (see fig. 5). The part of this Rozmiar opony i wartość maksymalnego ciśnienia znajduje się na bocznej ścianie (rys.5). Dla Ciebie najistotniejsze jest ciśnienie.

**OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pompuj koła powyżej maksymalnego ciśnienia oznaczonego na oponie. Przekroczenie wartości rekomendowanego ciśnienia maksymalnego może skutkować eksplozją i spadnięciem opony z obręczy. Oprócz uszkodzenia Hotwalk'a grozi to również obrażeniami samemu rowerzyście, a także osobom postronnym.**

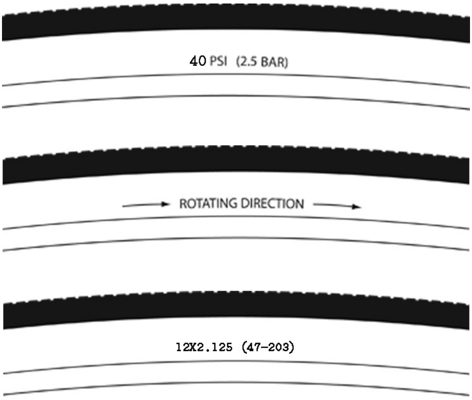


fig.5

Najlepszym i najbezpieczniejszym sposobem pompowania kół do właściwego ciśnienia jest posługiwanie się pompką z wbudowanym manometrem.

**OSTRZEŻENIE: Korzystanie z kompresorów do na stacjach benzynowych niesie ze sobą duże ryzyko. Nie są one przeznaczone dla rowerów ponieważ tłoczą duże ilości powietrza w krótkim czasie, a nagły wzrost ciśnienia może spowodować eksplozję ogumienia.**

## 2. Wentyle

Rowery Hotwalk wyposażone są w zawory Schraedera (rys.6), podobne do tych jakie znajdują się w kołach samochodowych. W celu napompowania koła należy odkręcić kapturek zaworu i wsunąć na niego końcówkę wężyka pompki. Aby spuścić powietrze należy wcisnąć iglicę znajdującą się przy wylocie zaworu. Można to zrobić przy pomocy kluczyka lub innego, odpowiedniego narzędzia.

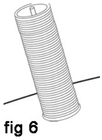


fig 6

# ŚWIATOWA CENTRALA

**SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS**
15130 Concord Circle
Morgan Hill, CA
95037
U.S.A.
Tel: +408 779-6229

# FILIE MIĘDZYNARODOWE

**SPECIALIZED AUSTRALIA**
251 Salmon Street
Port Melbourne
VIC 3207
Tel: 1300 499 330

**SPECIALIZED BRAZIL**
Av. Luiz Carlos Berrini 1297
OF. 121
Brooklin, São Paulo
Brasil

**SPECIALIZED CANADA INC.**
20975 Daoust
Ste. Anne-de-Bellevue, Quebec
CANADA
H9X 0A3
Tel: +514 457-1222
Fax: +514 457-6052

**SPECIALIZED CENTRAL EUROPE**
Zeddamseweg 84B
7041 Ct's-Heerenberg
The Netherlands
Tel: +31 (0) 314676600
Fax: +31 (0) 314676676

**SPECIALIZED COLOMBIA S.A.S.**
Carrera 23 55 - 93
Manizales, Colombia
Tel: +57 (6) 8850707

**SPECIALIZED EASTERN EUROPE**
(Czech Repub./Poland/Slovakia)
Skladový Areál Čestlice
Čestlice 272
251 70 Dobřejovice
Czech Republic
Tel: +420 323 627 970
Fax: +420 323 605 043

**SPECIALIZED ITALY**
via Valcava, 3
20155 Milano
Italy
Tel: +39 02 4814495
Fax: +39 02 4819114

**SPECIALIZED JAPAN**
Tsunashima No.3 Bldg. 4F
2-4-9 Yayoi-cho, Nakano-ku
Tokyo 164-0013 Japan
Tel: +81 3-5333-6058
Fax: +81 3-5333-6059

**SPECIALIZED KOREA**
195-1 Song neung ri ,Jingeon eup
Namyangju city, Gyonggi do
South Korea, 472-835
Tel: +82-31-555-0077 (ext 101)
Fax:+82-31-555-0088

**SPECIALIZED MEXICO**
Luis Adolfo no. 101-B, Col Lindavista
C.P. 20270 , Aguacalientes, AGS.
México
Tel: +52 449 917 4477
Fax: +52 449 917 4478

**SPECIALIZED NEW ZEALAND**
Unit 10 / 13 Coles Ave
Mt Eden
Auckland, NZ
Tel: 0800 562 046

**SPECIALIZED PORTUGAL**
Zona Ind Lt. 12/13 870-281
Olhão
Portugal
Tel: 351 289710880
Fax: 351 289710889

**SPECIALIZED SHANGHAI**
1188 Biyun Rd.
Pudong New Area
Shanghai, China 201206
Tel: +86 21 3382 1660
Fax: +86 21 2382 1661

**SPECIALIZED SPAIN**
Avenida de la Industria, 45
28760 Tres Cantos
Madrid, España
Tel: +34 91 663 71 25
Fax: +34 91 663 73 30

**SPECIALIZED TAIWAN**
1F, No. 302, Rui Guang Road
Neihu District, Taipei
Taiwan

**SPECIALIZED UK, LTD.**
29 Barwell Business Park
Leatherhead Road, Chessington Surrey
Great Britain
KT9 2NY
Tel: +44 (0)20 8391 3500
Fax: +44 (0)20 8391 3501

**SPECIALIZED URUGUAY S.R.L**
Av. Italia 5290
11400, Montevideo - Uruguay
Tel: +59 8 2614 2713

Lista Oddziałów i Dystrybutorów dostępna na **www.specialized.com/distributors**